



SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO DE SALUD DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK



PROMOVIENDO Y PROTEGIENDO
**LA SALUD DE TODOS
LOS NEOYORQUINOS**

El lugar donde vivimos, crecemos, trabajamos y jugamos determina nuestra salud. Muchos factores, incluyendo a las políticas discriminatorias y los recursos limitados, son la causa de que algunos vecindarios tengan peores resultados de salud que otros.

El Departamento de Salud tiene el compromiso de disminuir la brecha en los resultados de salud al promover la equidad racial y la justicia social a través de sus políticas y programas. Una de las iniciativas fundamentales es ofrecer servicios de bajo costo o gratuitos, en diversos idiomas, sin importar el estatus migratorio ni la condición económica.



Este folleto está dividido en cuatro categorías que reflejan los objetivos principales de nuestro trabajo. Estas categorías se basan en **Take Care New York 2020 (Cuídate Nueva York, TCNY 2020)**, la iniciativa del Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York para dar a todos una vida más saludable.

Visite nyc.gov/health o llame al 311 para obtener más información acerca de **TCNY 2020** o para obtener más información acerca de los servicios del Departamento de Salud.

Promover infancias saludables

- Asociación Enfermera-Familia
- Programa de Visita a Hogares con Recién Nacidos
- Intervención Temprana
- Inspecciones de centros de cuidado infantil

Crear vecindarios más saludables

- Hogares saludables
- Propietarios de mascotas responsables
- Seguridad alimentaria
- Centros de acción de salud comunitarios

Apoyar formas de vivir saludablemente

- Boletines de salud
- Alimentación saludable y vida activa
- Control del tabaco
- Control de enfermedades

Aumentar el acceso a atención de calidad

- Servicios de inscripción en un seguro médico
- Clínicas confidenciales
- Prevención de enfermedades crónicas
- Salud mental
- Registros



PROMOVER INFANCIAS SALUDABLES

Nuestro compromiso es ofrecer apoyo para el desarrollo saludable de los neoyorquinos más jóvenes.

Asociación Enfermera-Familia

La Asociación Enfermera-Familia es un programa de visita al domicilio enfocado en mujeres embarazadas que esperan a su primer bebé. Las visitas de la enfermera continuarán hasta que el bebé tenga 2 años de edad. El programa está diseñado para mejorar la salud, el bienestar y la autosuficiencia de las madres primerizas de bajos ingresos y de sus hijos. Visite nyc.gov/health y busque **Nurse-Family Partnership** (Asociación Enfermera-Familia).

Programa de Visita a Hogares con Recién Nacidos

El Programa de Visita a Hogares con Recién Nacidos brinda apoyo a las madres primerizas y a sus bebés recién nacidos durante las primeras semanas después del nacimiento. Un profesional de la salud pública visita a las familias en sus casas para ayudar con la lactancia materna, ofrecer consejos de salud y seguridad y para conectar a las familias con recursos. Visite nyc.gov/health y busque **Newborn Home Visiting Program** (Programa de Visita a Hogares con Recién Nacidos).

Intervención Temprana

El Programa de Intervención Temprana ofrece apoyo a las familias con niños menores de 3 años de edad que tienen atrasos en el desarrollo o discapacidades. Visite nyc.gov/health y busque **Early Intervention** (Intervención Temprana).

Inspecciones de centros de cuidado infantil

El Departamento de Salud emite licencias, regula e inspecciona los programas de cuidado infantil para proteger la salud y la seguridad de los niños. Utilice el servicio Conexión a Guarderías para buscar programas de cuidado infantil con permiso, incluyendo a centros de cuidado infantil, cuidado infantil en las escuelas y campamentos de verano. También puede comparar los centros de toda la ciudad y puede inscribirse gratis para recibir mensajes de texto o correos electrónicos con actualizaciones acerca de su proveedor de cuidado infantil. Visite nyc.gov/health y busque **Child Care** (cuidado infantil).





CREAR VECINDARIOS MÁS SALUDABLES

Hemos tomado la determinación de hacer que nuestros vecindarios sean más seguros y más limpios.

Hogares saludables

El Departamento de Salud inspecciona los hogares para reducir los peligros ambientales, especialmente aquellos relacionados con el envenenamiento por plomo y el asma. Además, colabora con organizaciones comunitarias, de vivienda y de salud para dar capacitación y asistencia técnica sobre cómo reducir los peligros por plomo y los desencadenantes del asma, como cucarachas y ratones, en el hogar. Los propietarios de edificios están obligados a reparar de manera segura la pintura que se esté descascarando y a mantener las viviendas libres de plagas. Si usted es un/a inquilino/a, debe informar de inmediato al propietario de su edificio si hay pintura que se esté descascarando o si hay roedores. Si el propietario del edificio no corrige el problema, llame al 311 o visite nyc.gov/311.

Propietarios de mascotas responsables

El Departamento de Salud emite licencias para perros y responde a mordidas de perros y a los casos de rabia en animales. En la ciudad de Nueva York, todos los cachorros de perro y los gatitos deben recibir su primera vacuna contra la rabia entre los tres y cuatro meses de edad. El Código de Salud de la Ciudad de Nueva York también requiere que los propietarios de perros obtengan una licencia para sus perros y, que cuando estén en público, adjunten a la placa en el collar del perro. Para presentar una solicitud o para renovar la licencia de su perro, visite nyc.gov/doglicense o llame al 311 para solicitar que le envíen por correo una copia impresa.

Seguridad alimentaria

El Departamento de Salud otorga permisos y regula los establecimientos de servicio de alimentos (FSE, por sus siglas en inglés), además de ofrecer cursos de capacitación y certificación para los operadores de restaurantes, vendedores ambulantes de alimentos y trabajadores de comedores de beneficencia y alimentación durante el verano.

El departamento también inspecciona el funcionamiento de los FSE y sus instalaciones, por lo menos una vez al año, para verificar si cumplen con los requisitos de seguridad alimentaria del Código de Salud de la Ciudad de Nueva York. Para averiguar qué requiere la ley, o para ver las calificaciones de inspección, visite nyc.gov/health/restaurants.



Centros de acción de salud comunitarios

Los centros de acción de salud comunitarios del Departamento de Salud forman parte del plan de la Ciudad de Nueva York para proporcionar a los neoyorquinos más servicios de salud y servicios comunitarios.

Los centros de acción se abrirán en vecindarios con altos índices de diabetes, enfermedades cardíacas y otras enfermedades crónicas. Estos también proporcionarán espacio al personal de organizaciones comunitarias y del Departamento de Salud, para que trabajen en conjunto con el fin de reducir las inequidades de salud de todo el vecindario. Para más información, visite nyc.gov/health y busque **Neighborhood Health Action Centers** (centros de acción de salud comunitarios).



APOYAR FORMAS DE VIVIR SALUDABLEMENTE

Nuestro objetivo es promover opciones saludables que los neoyorquinos puedan elegir diario para vivir más tiempo y de forma más saludable.

Boletines de salud

El Boletín de salud es la principal publicación del Departamento de Salud sobre temas de salud que son de importancia para todos los neoyorquinos. Llame al 311 para solicitar una copia gratuita en su idioma o visite nyc.gov/health/pubs. Para recibir una suscripción gratuita por correo electrónico, visite nyc.gov/health/pubs.

Alimentación saludable y vida activa

Una alimentación saludable y una vida activa pueden ayudarle a perder peso, manejar el estrés, tener más energía y ser un buen ejemplo para sus hijos. Los programas de nutrición del Departamento de Salud recomiendan a todos los neoyorquinos que coman alimentos nutritivos y que se mantengan activos. Para más información, visite nyc.gov/health y busque **Eating Healthy** (alimentación saludable).

Gaste \$5 usando su tarjeta EBT en un mercado de agricultores y obtenga \$2 adicionales en Health Bucks.

Los Health Bucks son cupones de \$2 que pueden utilizarse para comprar frutas y verduras frescas en todos los mercados de agricultores de la ciudad de Nueva York. Todos los mercados de agricultores que aceptan los beneficios del Programa de Suplementario de Asistencia Nutricional (SNAP, por sus siglas en inglés) le darán a cada cliente un Health Buck por cada \$5 gastados utilizando su tarjeta EBT (siglas en inglés de transferencia electrónica de beneficios).

Control del tabaco

El Departamento de Salud trabaja con Línea para Dejar de Fumar del Estado de Nueva York para ofrecer servicios gratuitos, como medicamentos, terapia y grupos de apoyo para ayudarle a dejar de fumar. Para obtener más información y recursos, llame al 311 o visite nyc.gov y busque **NYC Quits** (NYC Deje de Fumar).

Control de enfermedades

El Departamento de Salud monitorea enfermedades y brotes infecciosos, trabaja con las comunidades para evitarlos y ofrece orientación para ayudarle a mantenerse saludable. Para obtener más información, llame al 311 o visite nyc.gov/health.





AUMENTAR EL ACCESO A ATENCIÓN DE CALIDAD

Queremos asegurarnos de que todos los neoyorquinos tengan acceso a atención médica de alta calidad que sea lingüística y culturalmente adecuada.

Servicios de inscripción en un seguro médico

Los consejeros de aplicación certificados del Departamento de Salud pueden ayudarle a comprender cuáles son sus opciones de seguro médico y a inscribirse en Medicaid, Child Health Plus, el Plan Esencial o en un plan privado. Podemos ayudarle, sin importar su estatus migratorio ni condición económica. Llame al 311 o visite nyc.gov/health y busque **Insurance** (seguro) para obtener más información.

Clínicas confidenciales

Las clínicas del Departamento de Salud ofrecen vacunas y servicios de salud sexual gratis o de bajo costo y servicios para la tuberculosis (TB) sin costo. Visite nyc.gov/health y busque **Clinics** (clínicas) para obtener más información.

Prevención de enfermedades crónicas

Las enfermedades crónicas, como el asma, la diabetes y la presión arterial alta, se pueden controlar a través de una alimentación saludable, ejercicio y la toma de medicamentos. El Departamento de Salud ofrece servicios y recursos para ayudar a los neoyorquinos a prevenir o controlar una enfermedad. Llame al 311 para encontrar a un médico o para obtener a información sobre seguros médicos gratuitos o de bajo costo.

Salud mental

El Departamento de Salud promueve la salud mental y el acceso al tratamiento y a la atención para niños y adultos con problemas de salud mental o de abuso de sustancias. Para encontrar a un profesional de salud mental, visite nyc.gov/nycwell o llame a su plan de seguro médico. En caso de una emergencia, llame al 911.

Para obtener información sobre la prevención de sobredosis o equipo de inyección limpio, visite nyc.gov/health y busque **Alcohol & Drug Use** (abuso de alcohol y drogas).

Registros

El Departamento de Salud emite y hace modificaciones a los certificados de nacimiento y a los certificados de defunción. Su Registro de Inmunización Municipal también emite registros de vacunación. Llame al 311 o visite nyc.gov/health y busque **Certificates** (certificados) o **Citywide Immunization Registry** (Registro de Inmunización Municipal) para obtener más información.



RECURSOS

Para obtener servicios en su idioma

Nos comprometemos a prestar servicios de idiomas, incluyendo traducciones escritas, interpretación por teléfono o en persona.

Visite nyc.gov/health y busque **Language Services** (servicios de Idiomas) para obtener más información. También puede imprimir o descargar una tarjeta “Yo hablo” para llevar a las agencias de la Ciudad y solicitar servicios de idioma gratis.

Infórmese

Visite nyc.gov/health y busque **Community Health Profiles** (perfiles de salud de la comunidad) para leer el informe completo de salud de su vecindario en inglés.

Busque **Center for Health Equity** (Centro de Equidad en Salud) para averiguar qué está haciendo el Departamento de Salud para eliminar las inequidades de salud y para promover la justicia racial y social.

Síguenos



@nychealth



nychealth



@nychealth

